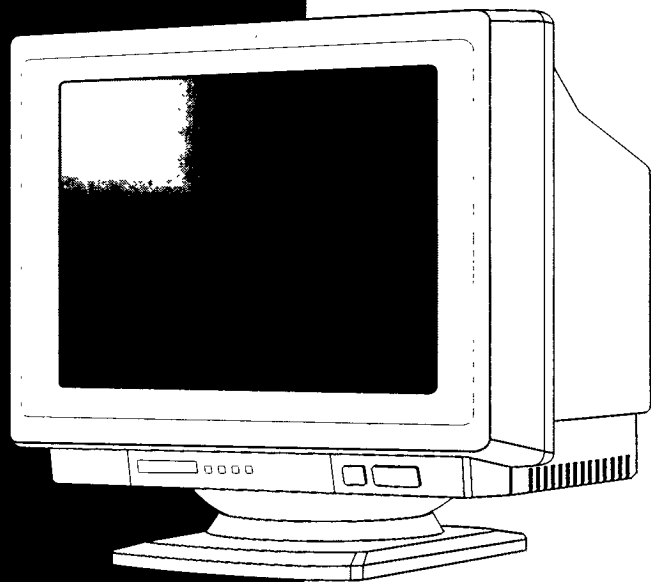


# PHILIPS



4CM6088

17" Autoscan Professional Colour Monitor



T



**PHILIPS**



---

# 4CM6088

## AutoScan Professional Colour Monitor

English	Operating instructions	1	.....	18
Deutsch	Bedienungsanleitung	19	.....	35
Français	Mode d'emploi	36	.....	52
Nederlands	Gebruiksaanwijzing	53	.....	69
Italiano	Istruzioni per l'uso	70	.....	86
Español	Instrucciones de manejo	87	.....	103
Português	Modo de emprego	104	.....	120
Dansk	Betjeningsvejledning	121	.....	137
Norsk	Bruksanvisning	138	.....	154
Svenska	Bruksanvisning	155	.....	171
Suomi	Käyttöohje	172	.....	188

---



---

## Indledning

Denne digitale AutoScan farvemonitor imødekommer de svenske MPR-II lavstrålingskrav og er forsynet med Triniton ® 17" (16V) CRT; den viser skarpe og tydelige billeder af tekst og grafik med en maksimum opløsning på indtil 1280 x 1024 billedpunkter. Optimal til CAD/CAM/CAE, DTP samt alle andre opgaver, der kræver en stor billedskærm og høj opløsning.

Monitoren scanner automatisk horisontale frekvenser mellem 30 KHz og 64 KHz og vertikale frekvenser mellem 50 Hz og 100 Hz. Med digitalt styret multifrekvens på basis af microprocessing arbejder denne monitor ved enhver indstillingsmåde med samme præcision som en monitor med enkeltfrekvens.

Denne monitor er forsynet med en DDC1/DDC2B-funktion, der giver kommunikation mellem monitoren og PC-systemet til optimal videokonfiguration.

Farvemonitoren kan anvendes til en computer, der bruger IBM VGA, 8514/A, XGA, Apple Macintosh II videokort, eller andre ikke IBM-standard grafikadaptere, der understøtter VGA (640x480 billedpunkter), VGA Plus (800x600 billedpunkter), 8514A; XGA (1024x768 billedpunkter) eller 1280x1024 billedpunkter. Den store udstrækning i kompatibilitet omfatter IBM PC, PC/XT, PC/AT, PS/2, 386, 386SX, 486 og kompatible computere, samt Apple Macintosh II og QUADRA-familier.

Denne Autoscan farvemonitor imødekommer TCO'92-kravene for automatisk strømbesparelse.



*CAD : Computer-aided Design*  
*CAM : Computer-aided Manufacturing*  
*CAE : Computer-aided Engineering*  
*DTP : Desktop Publishing*

---

EPA ENERGY STAR-mærket betyder ikke EPA-godkendelse af et produkt eller service.

IBM, IBM PC/XT, PC/AT, PS/2(Personal System/2), VGA(Video Graphics Array) 8514/A og XGA(Extended Graphics Array) er registrerede varemærker fra International Business Machines Corporation.

Apple Macintosh II og Apple QUADRA er registrerede varemærker fra Apple Computer, Inc.

386, 386SX, og 486 er registrerede varemærker fra Intel Corporation.

Triniton ® er et registreret varemærke fra Sony Corporation.

---

## Sikkerhedsforanstaltninger og vedligeholdelse

- ◆ Tag monitorens stik ud af netsbøsningen, hvis monitoren ikke er i brug i længere tid.
- ◆ Forsøg ikke at fjerne bagbeklædningen, da der er risiko for elektrisk stød. Bagbeklædningen bør kun fjernes af kvalificeret servicepersonale.
- ◆ Anbring ikke ting oven på monitorens kabinet, som kan falde ned i ventilationsåbninger eller som kan dække disse og forhindre korrekt køling af monitorens elektronik.
- ◆ Udsæt ikke monitoren for regn eller ekstrem fugt, da dette kan medføre risiko for stød eller varig beskadigelse af apparatet.
- ◆ Brug ikke vædsker som sprit - eller ammoniakbasis til rengøring af monitoren. Rengør den, om nødvendigt, med en let fugtet klud.
- ◆ Rådfør Dem med en servicemontør, hvis monitoren ikke fungerer normalt, selvom De har iagttaget funktions-instruktionerne.

## Pakkens indhold

Kontroller efter udpakningen, om De har modtaget følgende dele:

1. Monitoren.
2. Lysnetkabel til strømforsyning.
3. 15-bens D-sub-stik til 15-bens D-sub interfacekabel.

## Bortskaffelse af udtjente apparater

Deres nye apparat indeholder materialer, der kan forarbejdes og genbruges. Specialiserede virksomheder kan forarbejde dette produkt, hvorved mængden af genbrugsmaterialer forhøjes og mængden af affaldsmaterialer reduceres.

Lokale bestemmelser om bortskaffelse af gamle apparater bør overholdes.

---

## Installation

**BEM.:** Rådfør Dem før installation af monitoren med betjeningsvejledningerne for Deres PC og interface-kort for at se, om der skal foretages ændringer af indstillinger på dette udstyr.

### Placering/Ventilation

**ADVARSEL:**

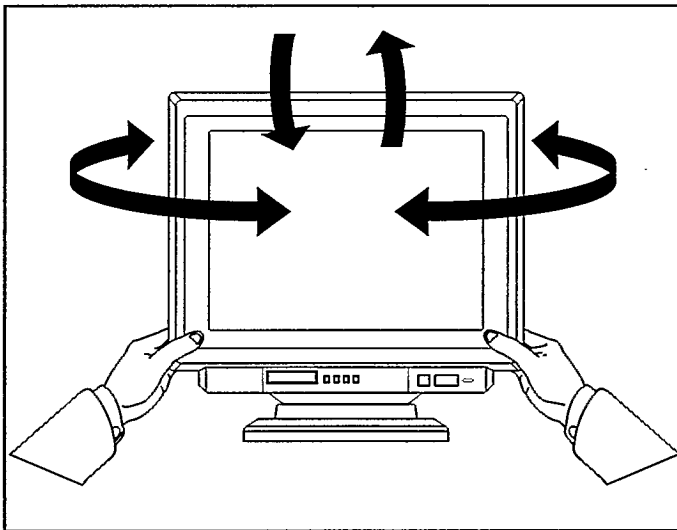
TAG VED PLACERINGS- OG VENTILATIONEN AF DETTE UDSYR HENSYN TIL, AT NETLEDNINGENS STIK OG STIKKONTAKT ER LET TILGÆNGELIGE.

Anbring ikke monitoren tæt på en varmekilde.

Forebyg overophedning ved at sørge for, at monitorens ventilationsåbninger ikke er tildækkede.

### Indstillelig støtte

Ved hjælp af den indbyggede støtte kan De skråstille og/eller dreje monitoren til den mest passende betragtningsvinkel.





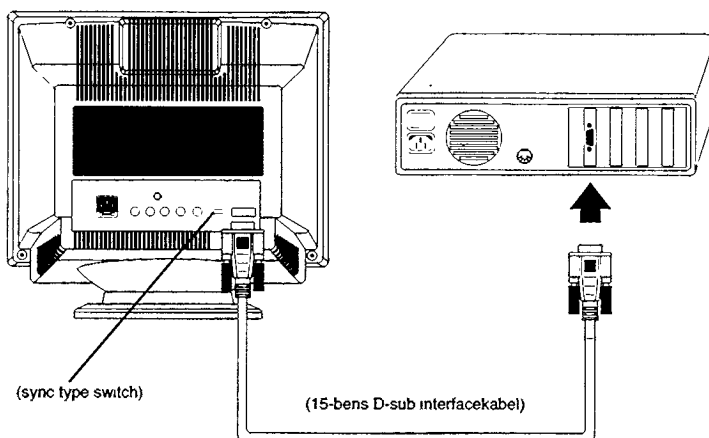
---

## Tilslutning til PC'en

**BEMÆRK:** Husk at afbryde strømmen til Deres PC, før De tilslutter eller afkobler ekstraudstyr. Undladelse af dette kan medføre såvel alvorlig personlig skade som varig beskadigelse af Deres pc-udstyr.

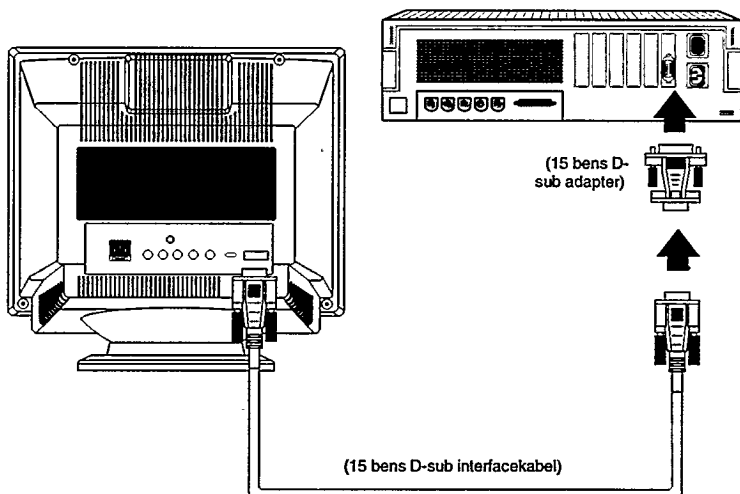
### 1. IBM PC, PC/XT, PC/AT, PS/2 eller kompatible:

- Forvis Dem om, at "D-SUB/BNC"-knappen på monitorens forside står på D-sub.
- Tilslut den ene ende af 15-bens D-sub interfacekablets 15-bens D-sub stik til D-sub stikket på monitorens bagside.
- Tilslut den anden ende til PC'ens video-stik på video-adapteren og sæt den godt fast med skruerne.



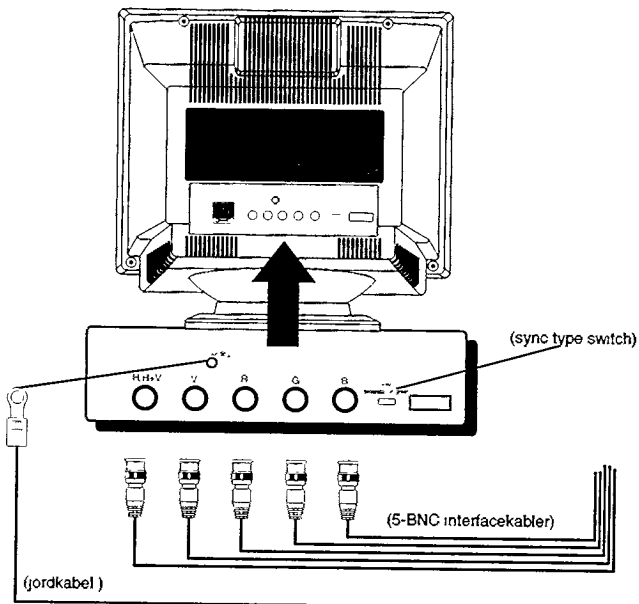
## 2. Apple Macintosh II og QUADRA-familier:

- Forvis Dem om, at "D-SUB/BNC"-knappen på monitorens forside står på D-sub.
- Tilslut den ene ende af 15-bens D-sub interfacekablets 15-bens D-sub stik til stikket på monitorens bagside.
- Tilslut 15-bens D-sub adapteren til interfacekablet.
- Tilslut 15-bens D-sub adapteren til PC'en på video-stikket på videokortet.
- Skru begge stik godt fast med skrueerne.
- "Sync type"-omskifteren er fabriksindstillet på "seperate". Hvis De bruger sync-on-green moder, stil så omskifteren på "on green". Hvis De bruger H, V separate eller H+V composite moder, stil så omskifteren på "seperate".



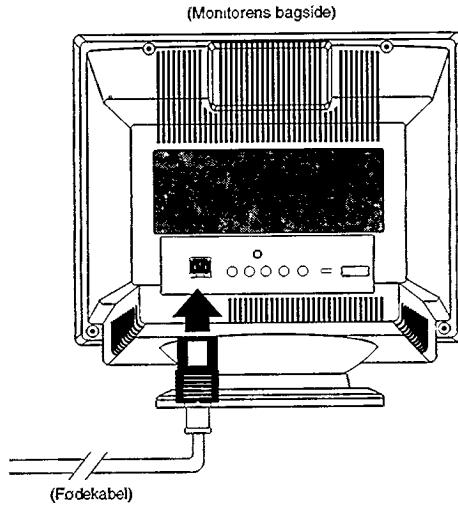
### 3. PC med video-adapter for BNC-stik:

- Forvis Dem om, at "D-SUB/BNC"-knappen på monitoren's forside står på 'BNC'.
- Tilslut BNC-kablerne i overensstemmelse med markeringerne for BNC-stik på monitoren's bagside.
- Tilslut jordkablet til "grounding"-stikket på monitoren's bagside og fastgør det godt ved hjælp af en skrue-trækker.
- "Sync type"-omskifteren er fabriksindstillet på "seperate". Hvis De bruger sync-on-green (3 BNC) moder, stil så omskifteren på "on green". Hvis De bruger H, V separate (5 BNC) eller H+V composite (4 BNC) moder, stil så omskifteren på "seperate".



---

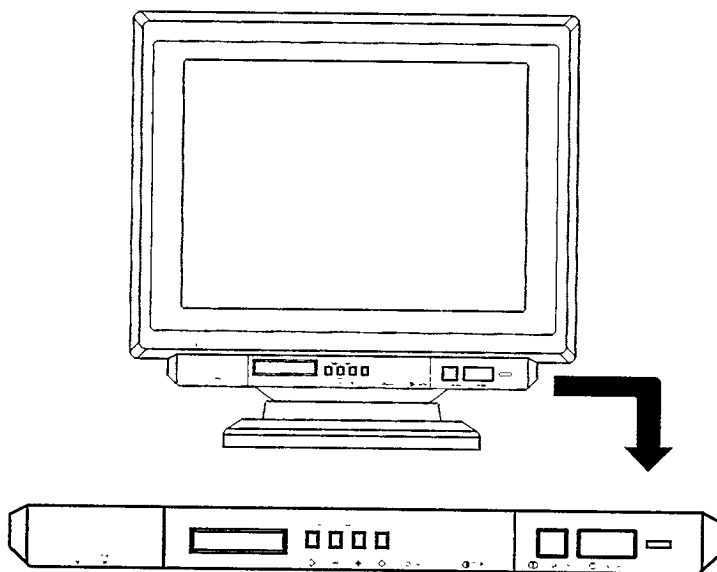
## Tilslutning til lysnetten



### Tilslutning til lysnettet

Denne monitor er indstillet til at fungere på 100-240 volt vekselstrøm,  $\pm 10\%$ , 50-60 Hz. Hvis netspændingen hos Dem afviger fra dette, radfør Dem da med Deres leverandør. Tilslut netkablets ene ende til bøsningen på monitorens bagside og den anden ende til stikkontakten.

## Kontrolknappernes placering og funktion



(Beskrivelser fra højre mod venstre)

### ⓘ POWER

- Tryk på denne knap, strøm-LED'et lyser og strømmen er ON.
- Tryk på denne knap, strøm-LED'et slukkes og strømmen er OFF.
- Strøm-LED'ets farve angiver de forskellige funktionsmåder:
  - LED lyser grønt - normal funktionsmåde
  - LED lyser gul - STAND-BY eller SUSPEND
  - LED lyser ravgul - OFF

### ☐ DEGAUSS.

- Tryk på denne knap for at få rene farver.

### ⦿ CONTR.

- Til indstilling af kontrast.

### ☀ BRIGHT.

- Til indstilling af lysstyrke.



(Beskrivelser fra venstre mod højre)

#### “D-SUB” / “BNC”

- Indstilles på “D-SUB”, hvis monitoren er tilsluttet med D-sub interfacekabel.
- Indstilles på “BNC”, hvis monitoren er tilsluttet med BNC-interfacekabel.

#### ◇ SELECT

- Tryk på denne knap for at vælge den funktion, der skal justeres; vises på LCD’et i denne rækkefølge:

#### [LEVEL I]

- a) SET H-SHIFT : justering af billedets horisontale position
  - b) SET H-SIZE : justering af billedbredden
  - c) SET V-SHIFT : justering af billedets vertikale position
  - d) SET V-SIZE : justering af billedhøjden
  - e) SET H.CONVERGENCE: til indstilling af de blå/røde vertikale linier, så de konvergerer med de grønne vertikale linier
  - f) SET V.CONVERGENCE: til indstilling af de konvergerer med de blå/røde horisontale linier, så de grønne horisontale linier
  - g) - (CURSOR) : adgang til LCD-karakterer
- Om nødvendigt kan De vælge indstillingen **LEVEL II** ved at trykke på "◇" og "+" samtidigt i 3 sekunder, hvorefter følgende vises på LCD-skærmen:

#### [LEVEL II]

- h) SET PIN/BARREL : justering af billedets geometriske form
- i) SET TRAPEZOID : justering af billedets geometriske form
- j) SET PARALLELOGRAM: til indstilling af billedets geometri
- k) SET UNBALANCE : til indstilling af billedets geometri

- 
- **“+” og “-”**
  - (justering a-f) : \*Tryk på “+” eller “-” for at justere den pågældende størrelse.
  - (justering g) : \*Tryk på “+” for at få adgang til karakterer (skala 0,1,...9, A,B,...Z).  
\*Tryk på “-” for at få adgang til karakterer, i baglæns rækkefølge.  
\*Tryk på “+” og “-” samtidigt for at flytte markøren.
- ◇ **SAVE**
- Tryk på denne knap for at gemme justeringen.

## Indstilling

Monitoren er forudindstillet til 12 driftsmåder som angivet i følgende tabel:

(fabriksindstilling tabel)

	Måde.	Opløsning	Frekvens		Synk Polaritet	
			H(KHZ)	V(HZ)	H	V
M01	VGA	640x350	31.5	70	+	-
M02	VGA	640x400	31.5	70	-	+
M03	VGA	640x480	31.5	60	-	-
M04	MAC II	640x480	35.0	66.7	Comp. syn. på grøn	
M05	SVGA	800x600	35.2	56	+/-	+/-
M06	SVGA	800x600	48.0	72	+	+
M07	QUADRA	832x624	49.7	75	-	-
M08	8514A	1024x768	35.5	87	+	+
M09		1024x768	48.4	60	-	-
M10		1024x768	56.0	70	+/-	+/-
M11		1024x768	60.0	75	-	-
M12		1280x1024	64.0	60	Comp. syn. på grøn	

For video adapter i linie med fabriksindstilling f. eks.  
1024x768 48.4KHz/60Hz

### A) M01 - M12 (fabriksindstillet)

- \* Tryk på knap ① for at tænde monitoren.
- \* LCD panelet vil vise default funktion f.eks.


M09	1024x768	60
-----	----------	----

- \* Billedet vil være i korrekt størrelse (H+V), centreret og geometrisk.



### B) M13 - M24

- \* M13-M24 er reserveret til enhver **justering** af fabriksindstillede funktioner (M01-M12). Hvis De ikke er tilfreds med billedresultatet på den fabriksindstillede funktion, skal De justere i overensstemmelse med fabriksindstillingerne. Dette kan De justere i henhold til følgende procedure :



- 
- \* Tryk på POWER-knap  for at tænde for monitoren.
  - \* LCD'et viser default måden, f.eks.


M09 1024x768 60

- \* Tryk på knap  for at vælge det, der skal ændres.
- \* Tryk på "+" eller "-" for at ændre indstillingen.
- \* Tryk på knap  for at gemme den ændrede indstilling.
- \* LCD'et viser straks f.eks.



M21 1024x768 60

For ikke-standard video-adapter, f.eks. 1280X1024 /72Hz

#### M25-M28

- \* Tryk på POWER-knap  for at tænde for monitoren.
- \* LCD'et viser:

New mode

- \* Tryk på knap  for at vælge det, der skal ændres.
- \* Tryk på "+" eller "-" for at ændre indstillingen.
- \* Tryk på "+" eller "-" for at få adgang til LCD- karakterer.
- \* Tryk på knap  for at gemme alle ændringer; LCD'et viser straks f.eks.

M25 1280X1024 72

eller

M25

(opløsning og ny frekvens vises ikke, hvis de ikke er registrerede ved CURSOR-indstilling)

- 
- \* De kan gemme ved at trykke på knap ◊ efter hver ændring, eller De kan gøre det efter alle ændringer; det sidste anbefales dog.
  - \* LCD'et vil vende tilbage til default, hvis brugeren ikke trykker på ◊ for at gemme ændringen efter 30 sekunder. Den ændrede konfiguration vil dog bibeholdes, indtil der slukkes for monitoren, men vil ikke blive gemt i hukommelsen.
  - \* **RECALL**-funktionen:  
De kan slette alle driftsmåder, der er indstillet af brugeren (M13 til M28) ved at holde knapperne "◊" og "." indtrykket samtidigt i 2 sekunder. Meddelelsen RECALL vises på LCD'et.
  - \* For at gøre brug af den automatiske strømbesparelsesfunktion skal monitoren være forsynet med et kort, der imødekommer VESA (Video Electronics Standard Association), DPMS (Display Power Management Signalling) normerne.

---

## Teknisk information

### (I) Generelt:

Billedrør	: 17 inch, 90° afbøjning, halsdiameter 30,6 mm, mørkt, antirefleksbehandlet glas, sort matrix, silicone-belagt overflade, lysafgivelse 42,0%, efterglød P22 middelkort, lavstrålingsbehandlet, trio punktfrekvens 0,26 mm.
CRT	: Trinitron®, DAF
Billedformat	: 315 mm(H) x 232 mm(V)
Linjefrekvens (horisontal)	: 30 - 64KHz (automatisk)
Billedfrekvens (vertikal)	: 50 - 100 Hz (automatisk)
Netspænding	: 100 - 240 V vekselstrøm ±10%, 50-60 Hz
Strømforbrug	: 110 Watt normal, 120 Watt maks.
Dot rate	: 110 MHz
Indgangssignal	: Video : 0-0.7 Vp-p lineær / 75 Ohm Sync. : separate sync. TTL niveau composite sync. TTL niveau composite sync. på grøn omskiftelig
Støtte	: Hældning - 5° forover, 15° bagover; drejning - 90° til venstre eller til højre.
Dimensioner (B x H x D)	: 422 x 425 x 440 mm
Netto vægt	: 22.5 kg
Betjenings forhold, i brug	
Temperatur	: 0°C til 40°C
Fugtighed	: 20% til 80%
Opbevaringsforhold	
Temperatur	: -25°C til 70°C
Fugtighed	: 10% til 90%

Trinitron ® er et registreret varemærke fra Sony Corporation.

---

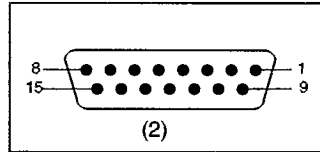
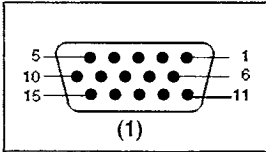
**(II) Automatisk strømbesparelses-karakteristik:**

Imødekommer TCO'92-specifikationerne for strømforbrug  
i Stand-by eller Suspend-stilling : strømforbrug < 10 W  
i OFF-stilling : strømforbrug < 5 W

**(III) Kompatibilitet:**

IBM PC, PC/XT, PC/AT, PS/2 og kompatible PC'en ; Apple Macintosh II og QUADRA-familien.  
VESA Display Power Management Signalling normer.

#### (IV) Benforbindelser:



#### (1) Signalkablets 15-bens D-sub connector:

Ben nr.	Forbindelse	Ben nr.	Forbindelse
1	Rød video input	9	Intet ben /Ikke tilsluttet
2	Grøn video input Sym. på grøn	10	Logisk stel
3	Blå video input	11	Identisk output - forbundet med ben 10
4	Identisk output - forbundet med ben 10	12	Serial dataforbindelse (SDA)
5	Stel	13	H. Sync / H+V
6	Rød video stel	14	V. Sync (VCLK til DDC)
7	Grøn video stel	15	Data-urforbindelse (SCL)
8	Blå video stel		

#### (2) Adapterens 15-bens D-sub stik (til brug ved Apple Macintosh II og QUADRA-familien):

Ben nr.	Forbindelse	Ben nr.	Forbindelse
1	Rød stel	9	Blå video
2	Rød video	10	Sense 2
3	Komposit sync	11	Komposit sync & V. sync stel
4	Sense 0	12	V. sync
5	Grøn video	13	Blå stel
6	Grøn stel	14	H. sync stel
7	Sense 1	15	H. sync
8	Ikke tilsluttet		

✦ På grund af vor politik om fortløbende produktforbedring, kan ovenstående specifikationer ændres uden varsel.



① IDENTY CARD

This card together with the items of purchase is to be handed in to your dealer, factory or the AS Distributor of your country for the replacement of the card.

② IDENTY KARTIKA

Ovoje kartice zajedno s predmetima koje ste kupili treba predati vašem trgovcu, tvornici ili AS Distributeru u vašoj zemlji.

③ CARTE IDENTITAŢIA

Acesta card împreună cu articolele cumpărate trebuie să fie prezentate la vânzător, fabrică sau distribuitor AS din ţara dumneavoastră.

④ IDENTY KARTON

Carte kart zajedno s predmetima koje ste kupili treba predati vašem trgovcu, tvornici ili AS Distributeru u vašoj zemlji.

⑤ CARTA IDENTITAT

Carta aceasta împreună cu articolele cumpărate trebuie să fie prezentată vânzătorului, fabricii sau distribuitorului AS din ţara dumneavoastră.

⑥ IDENTY KARTON

Carte kart zajedno s predmetima koje ste kupili treba predati vašem trgovcu, tvornici ili AS Distributeru u vašoj zemlji.

⑦ IDENTY KARTON

Carte kart zajedno s predmetima koje ste kupili treba predati vašem trgovcu, tvornici ili AS Distributeru u vašoj zemlji.

⑧ LA BREV

Carte kart zajedno s predmetima koje ste kupili treba predati vašem trgovcu, tvornici ili AS Distributeru u vašoj zemlji.

⑨ IDENTY KARTON

Carte kart zajedno s predmetima koje ste kupili treba predati vašem trgovcu, tvornici ili AS Distributeru u vašoj zemlji.

⑩ IDENTY KARTON

Carte kart zajedno s predmetima koje ste kupili treba predati vašem trgovcu, tvornici ili AS Distributeru u vašoj zemlji.

⑪ IDENTY KARTON

Carte kart zajedno s predmetima koje ste kupili treba predati vašem trgovcu, tvornici ili AS Distributeru u vašoj zemlji.

⑫ IDENTY KARTON

Carte kart zajedno s predmetima koje ste kupili treba predati vašem trgovcu, tvornici ili AS Distributeru u vašoj zemlji.

⑬ IDENTY KARTON

Carte kart zajedno s predmetima koje ste kupili treba predati vašem trgovcu, tvornici ili AS Distributeru u vašoj zemlji.

PHILIPS



This manual has been printed on recycled paper.  
 Dieses Handbuch wurde auf Recycling-Papier gedruckt.  
 Le présent mode d'emploi est imprimé sur du papier recyclé.  
 Deze gebruiksaanwijzing is gedrukt op kringlooppapier.  
 Questo manuale é stato stampato su carta riciclata.  
 Para imprimir este manual se ha utilizado papel reciclado.  
 Este manual foi impresso em papel reciclado.  
 Denne manual er trykt på genbrugspapir.  
 Denne manualen er trykket på resirkulert papir.  
 Denna bruksanvisning har tryckts på returpapper.  
 Tämä käyttöohje on painettu uusiopaperille.

- EN
- DE
- FR
- ND
- IT
- ES
- PT
- DK
- NO
- SW
- FI

